

Hodjas hämnd

Turkiet

ATU1592B

Skämtsagor

- Om män.

Om man kan värma sig en hel natt genom att betrakta ett stearinljus på långt håll kan man också tillaga en hel gryta med mat med ett enda stearin ljus!

Detta är poängen i den ena historien i denna sammanvävda Nasruddin Hodja berättelse. Den andra historien är den i många traditioner välkända historien om Grytan som födde ett barn och dog (ATU 1592B).

Nasruddin Hodja eller Mulla Nasruddin är en välkänd figur i den turkiska folkdiktningen, ihågkommen för sina skämtsamma och samtidigt underfundiga historier. Den verkliga föregångaren ska ha varit en lärd man från trettonhundratalet. I arabisk tradition vävs han samman med en liknande trixsterfigur, Djuha, de kan på samma gång vara både en vis man och en dåre.

Historier som tillskrivs Nasruddin Hodja är spridda i Mellanöstern, Europa, Nordamerika. Se även Nasruddin och katten

ATU refererar till ett typnummer och en sagokategori uppställt i enlighet med den internationella sagokatalogen: A Classification and Bibliography: Based on the System of Antti Aarne (1910) and Stith Thompson (1961). Revised edition by Hans Jörg Uther (2004), University of Helsinki, P.O.Box 19, 00014 Helsinki, Finland.

Följande sagokategorier finns: Djursagor, undersagor, legendsagor, novellsagor, sagor om den dumma jätten, skämtsagor och formelartade sagor.

I Sverige finns den gruppindelning utmärkt presenterad i Gustavsson/Palmenfelt's verk Folksagan i Sverige I-III.

De sagor vi fått ta del av under projektet är exempel på människans gemensamma erfarenheter och drömmar som förts vidare genom generationer. En känsla av ansvar för konsekvenserna av våra handlingar långt bortom de kategoriska värderingar vi finner i olika kulturer och religioner. Allt förmedlat med djup visdom, humor och en uppmuntrande tilltro till att alla hinder kan övervinnas och alla problem lösas.

Hodja 's revenge

Turkey

ATU1592B

Anecdotes and Jokes

-About men

If you can keep warm a whole night by only looking at a far away candlelight, it must be possible to cook a large pot of food with the heat from such a candle. This is the logic in the first part of this Nasreddin Hodja story. The second part is the well known story of the Pot that has a child and dies. A borrower returns a pot together with a small one, claiming that the pot gave birth to a child. He borrows the pot again, but does not return it,

claiming that the the pot died.

Nasreddin Hodja or Mulla Nasreddin was a Seljuk satirist in the thirteenth century from Turkey, remembered for his funny stories and witty anecdotes. In Arabic tradition he is often mixed up with the character Djuha, another trickster both a wise man and a fool at the same time..

The stories of Nasreddin Hodja are widely spread in the Middle East, Europe, North America. See also Nasreddin and the Cat.

ATU refers to:

The types of international folktales: A Classification and Bibliography: Based on the System of Antti Aarne (1910) and Stith Thompson (1961). Revised edition by Hans Jörg Uther (2004), University of Helsinki, P.O. Box 19, 00014 Helsinki, Finland.

The main groups are:

Animal Tales, Tales of Magic, Religious Tales (Legends), Realistic Tales (Novelle), Tales of the Stupid Ogre, Anecdotes and Jokes and Formula Tales.